

Volgende week dinsdag 22 juli verschijnt de laatste Troebadoer voor de vakantie!
Na de vakantie verschijnen we weer op dinsdag 12 augustus.
 Gelieve hier rekening te houden met aanleveren van persberichten en/of advertenties. De redactie.

Groep 8 bs Bocholtz in hoofdrol spetterend cabaret

BOCHOLTZ - Voor de eerste keer in het bestaan van Brede School Bocholtz hebben de kids van groep 8 hun basisschoolperiode afgesloten met een spetterend cabaret.

In een co-productie tussen leerkrachten, ouders, oudervereniging en de kids is een cabaret voorstelling tot stand gekomen met als thema "Ik houd van Holland". Een keur aan artiesten en acts met een Nederlands tintje passeerden de revue. Van De Toppers tot Hans Teeuwen, van Hollandse shows tot indrukwekkende instrumentale optredens, van spetterende dans acts tot live optredens. Zelfs het Nederlands bobslee team kwam langs voor een duizelingwekkende



kende afdaling met foto-shoot. Maar het allerbelangrijkste was: 'alle kids straalden in hun eigen hoofdrol'. Met groot enthousiasme zijn maar liefst drie voorstellingen opgevoerd. Twee voor de andere basisschool leerlingen en

op vrijdagavond 4 juli de grande finale voor ouders en leerkrachten. Aansluitend werd nog tot in de kleine uurtjes doorgefeest bij Café d'r Aowe Kino met als special act DJ Luuk & Millo (oudscholieren van BS Bocholtz).

De schoolverlaters hebben hiermee op hele mooie wijze hun schoolperiode kunnen afsluiten. En zijn ze met hun talenten helemaal klaar voor een nieuwe uitdaging. We wensen alle kinderen heel veel succes en plezier bij hun volgende stap in hun schoolloopbaan.

IVN: Sterwandeling Mechelen/Epen

SIMPELVELD - Het IVN Bocholtz-Simpelveld organiseert op zondag 20 juli een wandeling vanaf het Dokter Janssenplein in Mechelen. Start van de wandeling om 10.30 uur.

Het is een Sterwandeling, d.w.z. dat lokale IVN afdelingen vanaf verschillende plekken wandelen naar de Heimansgroeve in Epen. Hier worden wij omstreeks 13.00 uur verwacht. Het IVN Heuvelland biedt ter plekke activiteiten aan. De pauze is in de Volmolen. Dit alles naar aanleiding van de 100e sterfdag van Eli Heimans. De heenweg gaat via het Elzeterbos en de terugweg loopt vrijwel geheel langs de Geul. De totale wandeling is ca 12 km. Iedereen is welkom om aan deze activiteit mee te doen. Het vertrek is om 10.00 uur op de Markt in Simpelveld met eigen vervoer. Wij doen zoveel als mogelijk aan carpooling. Kosten voor carpooling bedraagt € 2.50 per persoon. Deelname aan deze activiteit, alsmede het (mee) reizen naar en van de startplaats geschiedt geheel voor eigen risico. Inlichtingen; Math Kockelkoren 045 5443342 of Ivn.nl/afdelingheuvelland

40 jaar KVV Bocholtz

BOCHOLTZ - Dit jaar bestaat het Kindervakantiewerk Bocholtz 40 jaar.

Althans in 1974 werd de 1e vergunning afgegeven voor het organiseren van een kampweek. Voor die tijd werden er door het

KVV activiteiten op individuele dagen georganiseerd.

Uiteraard willen we dit niet ongemerkt voorbij laten gaan. Op zaterdag 16 augustus zal op de vaste locatie van het KVV (sportcomplex Bocholtzheide) een feestje worden gehouden. De bekende coverband Network zal dan het feest 40

jaar KVV Bocholtz opluisteren. De voorverkoop is inmiddels gestart. Voorverkoopadressen PLUS Bocholtz en Aowe Kino Bocholtz.

De entreprijzen zijn, zoals jullie van het KVV Bocholtz gewend zijn, zeer populair. In de voorverkoop € 4,00 en aan de avondkassa € 5,00.

Organisatie V.T.E. overhandigt cheque

VAALS - Het eerste Vaalserberg Trailrun Event was gekoppeld aan een Goed Doel: het Toon Hermans Huis in Maastricht. Dit huis zet zich in voor kankerpatiënten, hun families, bekenden en nabestaanden, doordat zij als een 'open huis' fungeert voor deze doelgroepen en hierbij tal van activiteiten gratis aanbiedt.



Via de basisscholen waren kinderen opgeroepen om naast deelname aan de Kidsrun tevens geld in te zamelen voor dit goede doel. Daarnaast wa-

ren medewerkers van het Toon Hermans Huis 's zondags aanwezig tijdens het hoofdevent

om eveneens geld in te zamelen. Dit resulteerde in een bedrag dat door de organisatie opgehoogd werd tot € 2.000.

De betreffende cheque werd onlangs overhandigd aan het Toon Hermans Huis in Maastricht. Hierbij werd grote dank uitgesproken speciaal aan de kinderen van de basisscholen van de gemeente Vaals, die hieraan hebben meegeholpen.

Ook de organisatie bedankt nogmaals iedereen die heeft meegeholpen dit fantastische bedrag te kunnen overhandigen.

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@tmdesign.nl of
 t.j.meijer@home.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@
 drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur.
 Of na telefonische afspraak.
 Voor info zie ook:
 🌐 www.tmdesign.nl
 (button: Troebadoer)

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
 F. ERKENS**

Zalmfilet
 per kilo € **15⁹⁰**

**Kibbelingen
 met saus**
 per bakje € **3⁰⁰**

**Hollandse
 nieuwe**
 € **1⁷⁰** per stuk
 4 stuks voor € **6⁰⁰**

Aktie "Kruiwagen vullen op de weekmarkt te Simpelveld"

Regelmatig stellen de marktkooplieden van de weekmarkt Simpelveld een kruiwagen met producten van de markt gratis ter beschikking aan een bezoeker van de markt.

Het enige dat u hiervoor moet doen is aanwezig zijn op de markt.

Bent u de persoon op de foto, dan kunt u de prijs op vrijdag 18 juli 2014 in ontvangst komen

nemen. Vooraf dient even contact te worden opgenomen met de marktmeester tel: 045-5448337.



Zomerprogrammering Omroep Krijtland

GULPEN - In verband met de zomerprogrammering zendt Omroep Krijtland deze week het eerste deel van de special met de naam Krijtlandroute uit. Dit is een fraaie ontdekkingsstocht door de omgeving in beeld en geluid. Daarna volgt nog een herhaling van het programma Koetsje durch 't Krijtland, dit keer met als centrale thema de Frankenhofmolen in Holset. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 17 juli en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. In verband met technisch-administratieve problemen is het nog onzeker of de uitzending ook te zien is op internet.

Kleintjes

Te huur:

Ruime eengezinswoning in buitengebied Wolfhaag, Vaals. Recent gerenoveerde badkamer, keuken en toilet. Huurprijs € 1095,- p/m excl. Meer info en foto's: www.facebook.com/VerhuurWolfhaagVaals verhuurwolfhaag@gmail.com 06-10679905 (tussen 19.00 en 22.00 uur)

Kleintje:

Iets te koop of te huur? mail naar info@tmdesign.nl

Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte artikelen die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKA, dierenbescherming, etc. Alles is welkom.

Inleverpunt Simpelveld
tel. 06 25232497

(telefonisch bereikbaar van 10.00 - 20.00u)

De Goede Doelen Winkel
 Nusterweg 88 c - Sittard

Openingstijden: Maandag 12.00 - 17.00 uur
 Dinsdag t/m zaterdag 11.00 - 17.00 uur.



CarXpert Joost van Can

**Onderhoud / Reparaties
 APK-keuring / Aircoservice**

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € **46,-** benzine/diesel - *Herkeuren gratis!*

Bocholtzerweg 14a
 6369 TG Simpelveld
 Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
 Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
 E-mail: info@joostvanacan.nl

Nico Volders nieuwe koning van Sint Henricus 1891

BOCHOLTZERHEIDE - Op zaterdag 12 juli werd voor de 123ste keer geschoten om het koningschap van kruisboogschutterij St. Henricus op de Bocholtzerheide.

Marc Schmets moest proberen de koningseer te verdedigen. Er namen 11 seniorenleden aan de strijd deel. Maar eerst waren



Bram Kelleter en Nico Volders

de eregasten aan de beurt, waaronder pastoor Pierik, H. Bloemen (Oud Bocholtz), J. Smeets (ex-hoofd bs Bocholtz) en de wethouders W. Schleijsen en H. Hodinius.

Na een zeer spannende strijd was het in de 17de ronde en de 61ste treffer Nico Volders die zich de nieuwe koning van Sint Henricus 2014/2015 mag noemen. Voor Nico is dit de 3de keer dat hij koning is van Sint Henricus is. Reserve Koning werd Ger Heckmans met 9 treffers van de 17 geschoten rondes. De koppelprijs ging naar Albert Kelleter en Ger Heckmans met 17 (8+9) treffers in totaal. De staart was voor Ger Heck-

mans de linker vleugel werd naar beneden gehaald door Kevin Volders, de kop was voor Kevin Volders en rechter vleugel werd door Ger Heckmans weg geschoten.

Tevens was er na afwezigheid van enkele jaren weer een jeugdcompetitie om het prinschieten van Bocholtz. Na een enerverende strijd was het Bram kelleter in de 27ste ronde met de 24ste treffer die de vogel naar beneden schoot en zich prins 2014/2015 mag noemen.

Een dag later, op zondag 13 juli, veroverde Hub Meessen (6 treffers) in de 7de ronde en met de 38ste treffer het kampioenschap van Bocholtz "voor niet

schutters". Er waren in totaal 15 deelnemers, ondanks het slechte weer. De prijs van "voor schutter" was voor Jenny Schillings en de prijs voor "na schutter" was voor John Merx.

Het was wederom weer een geslaagde weekend voor Sint Henricus, waarvoor onze dank aan een ieder die hier aan mee heeft gewerkt, op welke manier dan ook.



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

ZOMERAANBIEDINGEN

- * Diverse Esprit en GO horloges 20 tot 50% korting
- * Diverse ZINZI ringen 50% korting, op=op
- * Diverse ZINZI sieraden tot 25% korting
- * Diverse TOV armbanden tot 25% korting
- * Diverse Mi-Moneda munten 30 tot 50% korting

zie onze etalage voor nog meer aanbiedingen

gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf!

www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor
Fiscale aangiften
Financiële begeleiding

Uw MKB- en ZZP-adviseur

Vaste prijsafspraken mogelijk.

Kloosterstraat 14 • Simpelveld
045 - 542 43 30
info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 15 juli t/m za. 19 juli

Biefreepjes met gratis krieltjes	100 gram € 1.75
Gyros spies	4 halen / 3 betalen
Lekkerste Barbequeworsten	4 halen / 3 betalen
Varkenshaasspies met gratis satésaus	4 stuks voor € 6.98
500 gr. Goulash & 500 gr. Zuurvlees	€ 9.98
Souvlaki duroc overheerlijk	4 stuks voor € 4.95
Spaghetti bolognaise	100 gram € 0.68
Chili wraps	per stuk € 1.98
Spare ribjes	4 halen / 3 betalen
Koude schotel	500 gram € 4.25
Tortelini salade	100 gram € 1.25
Fruitsalade	100 gram € 0.85
Parma di Luca	100 gram € 1.98
Grillham	100 gram € 1.98
Rosbief	100 gram € 1.98

Wij zijn de hele zomer open!

zetfouten voorbehouden

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- ✓ Werkzaamheden op locatie.
- ✓ Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- ✓ Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- ✓ Advies en levering van computers en randapparatuur.
- ✓ Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac).

- ✓ Software en Hardware installaties.
- ✓ Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- ✓ Internet problematiek.
- ✓ Online back-up / Hosted exchange.
- ✓ WIFI netwerken voor campings en hotels.

Voor een afspraak neem contact op met:

Sebastiaan Habets, Gulpen
Thomas Ploemen, Mechelen
Roel Botterweck, Mechelen

Tel: 06-16403220

info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl

Schutterij Ubachsberg scoort op OLS

UBACHSBERG - Schutterij St. Hubertus Ubachsberg scoorde weer geweldig goed tijdens het OLS in Grevenbicht, op 6 juli jl.

In hun categorie Oude Exerctie werden ze tijdens optocht op nagenoeg alle onderdelen als beste beoordeeld. Op het feestterrein was er niet alleen succes voor het trompetterkorps en solist Ruud Conjaerts. Ook bij het onderdeel exercitie werden op alle onderdelen prijzen in de wacht gesleept. Het volgende eremetaal ging naar Ubachsberg:

Beste Defilé: 1e prijs / Modelste Generaal: 2e prijs / Beste Houding Optocht: 1e prijs / Beste oude exercitie: 4e prijs / Mooiste Geheel: 1e prijs / Beste commandant: 3e prijs / Mooiste Uniformen: 1e prijs / Beste rechter guide: 2e prijs / Beste trompettist 4e div: 1e pr.- 1e pl. / Beste linker guide: 3e prijs / Beste trompetterkorps 1e div: 1e pr.-2e pl. / Beste Marketenstergroep: 3e prijs / Beste tamboer-majoor: 2e prijs

De schietwedstrijd verliep voor de Ubachsbergse schutters minder succesvol. Hun steun ging vervolgens uit naar de collega schutterijen uit de regio die wel doorgingen naar de kavelrondes van d'n Um.



Schutterij
St. Hubertus Ubachsberg
tijdens OLS in Grevenbicht.
Foto: Lieske Leunissen.

Afsluiting 40-jarig jubileum IVN-Eys

EYS - Op 29 juni werd er in het verenigingsgebouw op de Boerenberg een feestelijke reünie gehouden van oud jeugdleden en jeugd leiders van IVN-Eys. Na de drukbezochte Nieuwjaarswandeling en de feestelijke jaarvergadering in maart met troubadour Ruud Verhoeven was dit het sluitstuk van het jubileumjaar.

De oud-Jeugdleden waren van heinde en verre gekomen om elkaar te ontmoeten en bij te praten over de goede oude tijd. In de jaren tachtig en negentig hebben zij onder de bezielende leiding van Frans Frijns als Eysvogeltjes, Goudhaantjes, Steenuiltjes, Hamsters en Kleine Ratelaars allerlei natuuractiviteiten in en om Eys uitgevoerd, zoals poelen onderhouden en snoeiwerk uitvoeren, maar ook braakballen van uilen uitpluizen en met mergel blokken

werken. De voorzitter sprak in haar welkomstwoord de hoop uit, dat zij de liefde voor de natuur vasthouden en overdragen aan hun kinderen en toekomstige kleinkinderen. Dit lijkt wel goed te komen, want een aantal meegebrachte kinderen gingen al even enthousiast mee op kabouterpad en aan het werk met braakballen en mergelblokken, terwijl hun ouders een nostalgische wandeling rond Eys maakten.

Hierna was het tijd voor een gezellige lunch. Daarbij werd door Rob Kemmeren van Bed en Breakfast Dalauro een cheque van 200 euro voor het IVN-werk overhandigd. Net als door Jack Janssen van restaurant Lambieck wordt er door hem al enkele jaren via het tafelwaterproject geld ingezameld voor het natuurbehoud rondom Eys. Daarna werd samen met "kampmoeder" Anneke Frijns op een groot scherm genoten van oude foto's van kampen, Sinterklaas vieringen etc.

mooiso
huidverzorging - manicure - pedicure

Nieuw

LCN Wilde Pedique
Silver Plus

Wilt u graag verzorgde nagels
maar heeft u last van een
beschadigde of schimmelnagel.

Met LCN Wilde Pedique worden uw
teennagels gedeeltelijk of geheel gecorrigeerd.



In de maand juli en augustus krijgt u

20 % Korting

op een Wilde Pedique behandeling.

Voor meer informatie:

info@salonmooiso.nl / Tel: 06 - 41 171 059

VERBOUWINGSOPRUIMING



Alles eruit,
Gasse
gaat vooruit!


TEMPUR
MATRASSEN EN KUSSENS

PULLMAN

Uitgeslapen!

auping

Gasse
SLAAPCOMFORT

Irmstraat 54-60
T: 045 - 544 38 30

6369 VB Simpelveld
www.gasse.eu



VACATURE FULLTIME MAGAZIJNMEDEWERKER (40 UUR)

CURA Preventie BV is ter ondersteuning van haar BackOffice-team **per 1 augustus a.s.** op zoek naar een magazijnmedewerker met ambities om door te groeien binnen de organisatie.

De werkzaamheden bestaan onder andere uit:

- Magazijn-werkzaamheden:
 - o Hervullen brandblusmiddelen;
 - o Uitgebreid onderhoud en revisie blusmiddelen;
 - o Bestellingen verzendklaar maken (en eventueel bezorgen);
 - o Aannemen/controleren binnenkomende goederen;
 - o Voorraadbeheer magazijn;
 - o Vullen EHBO-koffers.
- Onderhouden lesruimtes en -materialen:
 - o Klaarzetten en opruimen van lesmaterialen in leslokalen, stookhuis, bedrijfsauto's en magazijn;
 - o Controleren en schoonmaken van leslokalen, stookruimtes en ontruimingsbaan;
 - o Schoonmaken, controleren en aanvullen verbruikte lesmaterialen;
 - o Controleren technische lesvoorzieningen, waaronder beamers, laptops en stookunits.
- Wagenpark beheer:
 - o Controle en bijvullen vloeistoffen en bandenspanning;
 - o Onderhouden van bedrijfswagens (schoonmaken en in de was zetten).
- Onderhoud en schoonhouden:
 - o Buitenterrein, waaronder: tuin en parkeervoorzieningen;
 - o Buitenzijde pand, gevel, kozijnen en ruiten;
 - o Uitvoeren van kleine reparaties aan gebouw, lesmiddelen, etc.;
 - o Het ondersteunen van de onderhoudsdeskundigen, op locatie bij de klant, tijdens het uitvoeren van onderhoud aan blusmiddelen, EHBO-koffers en noodverlichting.

Wij bieden je:

- Een jaarcontract, welke bij goed functioneren verlengd wordt;
- Het minimumloon (> 23 jaar → € 8,63 bruto per uur);
- Vakantietoeslag van 8% van het brutosalairis per jaar;
- 25 verlofdagen per jaar (5 weken);
- Een zelfstandige functie binnen een jong, gemotiveerd team;
- Een goede werksfeer en collegialiteit binnen ons familiebedrijf;
- Bij goed functioneren met een hoog werktempo: doorgroeimogelijkheden, naar bijvoorbeeld onderhoudsmonteur kleine blusmiddelen.

Wij verwachten van jou:

- Een zelfstandige werkinstelling met goed werktempo;
- Dat je gestructureerd kunt werken en op basis van een eigen dagplanning de juiste werkzaamheden in de juiste volgorde uitvoert;
- Dat je goed functioneert binnen een team en dat je een hoog verantwoordelijkheidsgevoel hebt voor jouw bijdrage in de teaminspanning, hierbij past geen 9 tot 5 mentaliteit;
- Je bent goed in de omgang met mensen en je weet op een professionele manier te communiceren met collega's, cursisten en klanten;
- Je let altijd op de veiligheid van jezelf en anderen bij het uitvoeren van je werkzaamheden;
- In het bezit zijn van een rijbewijs B;
- Aanhangerrijbewijs E is een pré.

Sollicitaties, voorzien van een motivatie en CV kun je **tot uiterlijk 25 juli a.s.** mailen naar:

m.vanrijn@cura-trainingen.nl

Acquisitie naar aanleiding van deze advertentie wordt niet op prijs gesteld!

CURA
ADVIES & TRAINING BV
KvK 14057231
BTW NL8144.74.962.801
RABO 1099.14.031

CURA
PREVENTIE BV
KvK 14091971
BTW NL8172.62.957.801
RABO 1196.67.193

Postadres
Postbus 21136
6369 ZJ Simpelveld

Bezoekadres
Bochtolzenweg 14c
Simpelveld

T +31(0)45 56 81 700
F +31(0)45 56 81 820

info@cura-trainingen.nl
www.cura-trainingen.nl

info@cura-preventie.nl
www.cura-preventie.nl



PRIJS VERLAAGD
Persoonstraat 28, BOCHOLTZ
Vraagprijs € 129.000,- k.k.

Een mooie ruime woning met vrijstaande garage en nette tuin met achterom, gelegen in een verkeersarme straat op korte afstand van het park en voorzieningen. De woning is op zoek naar iemand die zijn handen uit de mouwen wilt steken, deze woning heeft nl. zeer veel potentie, zo kan bijv. de woonkamer zonder bij te bouwen eenvoudig vergroot worden naar 53 m²! De woning heeft een oppervlakte van 133 m² en dat is ontzettend veel woonruimte voor een woning met zo'n scherpe prijs!



NIEUW
Schoolstraat 17, BOCHOLTZ
Vraagprijs € 189.000,- k.k.

Deze karakteristieke jaren '50 woning herbergt een aantal leuke verrassingen, die je niet verwacht als je het vooraanzicht van dit huis bekijkt: de 1e verrassing is de tuin van 60m diep. Een andere bijzonderheid van deze woning is dat de woning halfvrijstaand is door de naastgelegen gang, die 2 verdiepingen hoog is. Deze doorgang biedt een directe verbinding tussen de straat en de tuin. Verrassing 3 is de woonkamer van 40 m²! Bent u benieuwd welke verrassingen er nog meer zijn? Kom dan eens kijken!



Julianastraat 45, BOCHOLTZ
Vraagprijs € 199.000,- k.k.

Unieke en karakteristieke halfvrijstaande woning met mooi aangelegde tuin (in 2013) met achteringang, gelegen op centrale locatie in het Kerkdorpje Bocholtz. Het huis ademt een warme sfeer uit, karakteristieke elementen zijn zo goed mogelijk gewaarborgd: een originele houten steunbalk in het zicht, kozijnen met vlakverdeling, glas-in-lood, een houtkachel en sierstrips lijkend op de Bocholtzer steen. Het huis heeft een woonoppervlak van 134 m² en telt 4 ruime slaapkamers. De garage kan gehuurd worden.



PRIJS VERLAAGD
Vlengendaal 43, BOCHOLTZ
Vraagprijs € 209.000,- k.k.

Vrijstaand wonen, landelijk wonen én dan ook nog veel ruimte hebben? Ik hoor u al denken, dat krijg ik nooit gefinancierd, maar niets is minder waard! Al deze elementen vindt u terug in deze betaalbare vrijstaande woning met garage en tuin. De woning is gelegen in de Vlengendaal, een straat die als een lint door het landelijke en typische Zuid-Limburgse landschap van Bocholtz loopt. De woning biedt u als woningzoeker veel mogelijkheden, zo is de woning levensloopbestendig en is Kangoerewonen mogelijk.



Honings
Vastgoed

Wonen & Leven in het
groen van Zuid-Limburg

R.Honings Vastgoed
Dector Nollensstraat 6
6351 GM Bocholtz

T. 043-5444883
E. rob@honingsvastgoed.nl
www.honingsvastgoed.nl

vastgoedpro  

Stichting mei i vaare klaar voor de toekomst

BOCHOLTZ - Na een enorme groei van het ledenbestand en het kiezen van een nieuwe voorzitter is stichting mei i vaare, dat jaarlijks het oogst dank feest in Bocholtz organiseert, klaar voor de toekomst.

Wij nodigen U dan ook allen uit om dit 58ste mei i vaare wederom tot een overweldigend succes te maken. Mei i vaare: een traditioneel feest waarop iedereen welkom is.

Wij zullen dit 58ste mei i vaare te gast zijn op de hoeve van de familie van der Linden, gelegen aan de koolhoverweg 28 te bocholtz, daar zullen we op zater-

dag 23 augustus een feestavond organiseren en op zondag 24 augustus een traditionele folkloremiddag met aansluitend een familiemiddag. De zondagochtend begint met een oogstdankmis in de parochiekerk H. Jacobus de meerdere in Bocholtz waarna we ons voor de kerk zullen verzamelen om met antieke hooiwagen getrokken door een viertal trekpaarden de laatste schoven tarwe van het veld te halen. Hierna begeven we ons naar de hoeve van familie van der Linden om daar de folkloremiddag te laten be-

ginnen. Hierbij oefenen we dezelfde tradities uit die ook onze voorouders uitoefenden op het oogstdankfeest. Omstreeks 14.00 uur begint onze familiemiddag waar is gezorgd voor genoeg entertainment voor de kids, waaronder een springkussen, schminken, oud Hollandse spelen en nog veel meer. Waardoor U als ouder zorgeloos kunt genieten van een hapje en een drankje. Kortom het ideale zondagmiddag uitstapje voor uw familie. Wij hopen U allen massaal te mogen begroeten, tot ziens op het mei i vaare.

49e Luikse Marktfeesten Wahlwiller

Wahlwiller, beleeft op zaterdag 2 en zondag 3 augustus de 49e editie van de eerste en enige echte Luikse Markt van Nederland, met tal van nevenevenementen voor jong en oud.

Als vanouds vormt het belangrijkste onderdeel de omvangrijke tweedaagse jaarmarkt met vooral antiek, brocante, curiosa en tweedehands goederen, maar ook met verkoopstands van bijzondere producten. Naast infostalletjes, zijn stands van caritatieve, culturele, kerkelijke en sociale instellingen weer ruim vertegenwoordigd. Dit jaar geven o.a. Floortje voor Moortje, Heemkunde Wahlwiller, Hobbyclub Partij, Jongerenpastoraat Born, Mijncomplex Blegny, Oudervereniging Basisschool De Driesprong, Patris Klimmen, Stad Luik, Vrouwengroep Kampala Uganda, De Zonnebloem

afdeling Wijlre en op muzikaal gebied Harmonie Excelsior Nijswiller, akte de présence.

In combinatie met de markt vindt er een gezellige kermis plaats en zijn er speciaal voor de kinderen doorlopende voorstellingen van een kindertheater, ballonnen-, grimeer- en tattoo-clowns. Als speciale attracties kunnen de bezoekers dit jaar genieten van demonstraties, artistieke shows en exclusieve exposities, waarover meer in een volgende editie van dit blad. Liefhebbers van verschillende genres muziek komen royaal aan hun trekken dankzij doorlopende live-optredens tijdens het festival "Upto50 III" dat op het openluchtpodium bij Gasterij I Gen Durp plaatsvindt. Geïnteresseerden die nog in aanmerking willen komen voor een standplaats kunnen zich voor nadere inlichtingen per e-mail wenden tot: info@luiksemarkt.nl of telefonisch via: 043-4552482, 043-4511775 of 06-16889012.

zaterdag + zondag
19 - 20 juli 2014

Kunstmarkt Vaals

11.00 - 18.00 uur
van Clermontplein



Familie bedrijf sinds 1931






- APK € 36,-

- Banden & Bandenopslag
- Grote beurt - Kleine beurt
- Airco service - Ruit herstel
- Schadeherstel
- **Gratis Leasewagen***

**ONDERHOUD VAN ALLE MERKEN
PERSONEN- & BEDRIJFSAUTO'S**




Baneheiderweg 49 - 6351 JP Bocholtz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL

* vraag naar de voorwaarden
Werkplaats dagelijks geopend van 7:30 - 17:00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

Succesvolle lustrum- editie Klaproostour!

WITTEM - De door de Lions Club Wittem Neubourg voor de vijfde keer georganiseerde Klaproostour is zondag 6 juli succesvol verlopen. Gelukkig konden de daken van de cabrio's toch de hele dag open blijven, om een prachtige route af te leggen door Zuid-Limburg en de Voerstreek langs vijf stopplaatsen.

De deelnemers, gestart bij Kassteel Vaalsbroek, moesten al puzzelend de route van zo'n 120 km. afleggen. Voor de slimste equipe lag er bij afloop een weekend elektrisch rijden verzorgd door Autobedrijf Kerres



President Henk Schnackers overhandigd de cheque aan de heer en mevrouw Verweij van de voedselbank.

klaar! Alle beschikbare plaatsen voor de Klaproostour waren deze editie benut, en met een 90 deelnemende auto's was er ook een mooi bedrag over voor



De eerste prijswinnaars, de fam Wolters

het goede doel. De Voedselbank Limburg-Zuid is actief in heel Zuid-Limburg en helpt zo'n 550 gezinnen met de nodige hulp. Gebruik hiervan is alleen beschikbaar voor gezinnen die onder het bestaansminimum leven, en is helaas hard nodig.

De Lions Club ondersteunt dit jaar de Voedselbank, en kon al eerder de opbrengst van wafelverkoop op de Hubertusmarkt overhandigen. Bij de klaproostour hielpen de oprichters en dagelijkse bestuurders van de Voedselbank, de heer en mevrouw Verweij, ook mee bij de stopplaatsen tijdens de rit.

Deelnemers en sponsoren zorgden er tezamen voor dat President Henk Schnackers namens de Lions Club een cheque van 4496 euro kon uitreiken aan Hannie en Harrie Verweij van de Voedselbank.

Inzegening strooiveld op kerkhof Bocholtz

BOCHOLTZ - Sinds kort is er op het kerkhof in Bocholtz een strooiveld gerealiseerd. Na de H. Mis om 9.45 uur op zondag 17 augustus a.s. zal dit strooiveld worden ingezegend door pastoor Pierik. Iedereen is van harte uitgenodigd om hierbij aanwezig te zijn.

Gasthof Euverem

Geniet van de Bourgondische gastvrijheid.
Heerlijk lunchen en dineren.

- LUNCHTIP -

(TUSSEN 12.00 - 17.00 UUR)

3-GANGEN KEUZE LUNCHMENU

€ 14,95

lunchtijden

van 12.00 - 17.00 uur

dinertijden

van 12.00 - 20.00 uur

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

facebook.com/gasthof.euverem



EYSERHOF

"INLOOP AVOND SHORTGOLF"

- Op woensdag (16, 23 & 30) juli
- Voor iedereen, jong & oud...
- Gratis uitleg en zelf proberen...
- 18.30 - 21.30 uur

Interesse?
Kom gewoon langs !!!
Eys, Wittemerweg 7





www.You-Rent.nl
Attracties & Partyverhuur
 Springkussen, tenten, zeskampspellen,
 tabbuffetten, Oudhollandse spellen
 Bocholtz/Landgraaf
 06 428 400 12

Rob Janssen Bocholtz

Voor al uw bestratingen, grondwerk,
 tuinaanleg en metselwerken.

**Bel of mail
 voor een vrijblijvende offerte!**

Telefoon **06 - 22 23 29 22**
 E-mail **rjawjanssen@gmail.com**

KERKBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Zaterdag 19 juli

19:00 uur: H. Mis. Voor ouders
 Delnoij - Franck. Voor Sjef,
 Wilma en Paula Vaessen; tevens
 voor de overledenen van de
 families Broers en Vaessen.

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

Zondag 20 juni

11.00 uur: jrd. voor Hub
 Jeukens. Voor Martin Kohl
Woensdag 23 juli
9.00 uur: H. mis voor de
 parochie.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station-
 en vliegveldritten.
 Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

Godding Uitvaartzorg

Persoonlijk, Respectvol, Deskundig



Voor meer info:
 Florijnruwe 111-03
 6218 CA Maastricht
 tel. 06 23 01 37 24
 (24 uur bereikbaar)

www.goddinguitvaartzorg.com



Restaurant en Partycentrum Le Montagnard

Ons alom bekende driegangmenù

Diverse dagschotels € 10,-

€ 16,50

Dagelijks geopend van 12.00 tot 20.00 uur.
 Tijdens **Lempkesmarkt** geopend tot 22.00 uur.
 Donderdag rustdag!

Ook zeer geschikt voor grote groepen, bruiloften en partijen.

Wij bezorgen ook uw buffetten aan huis!

Dirkstraat 2 - Ubachsberg

Telefoon: 045 - 575 44 43

Email: info@montagnard.nl of khc.franken@online.nl

Internet: www.montagnard.nl



**Lief en leed delen wij samen
 een halve eeuw, al 50 jaar!
 Iedereen zal het beamen:
 wij zijn een Gouden Paar.**

Op zaterdag 19 juli vindt er
 om 17.45 uur een H. mis
 plaats in de parochiekerk van
 H. Remigius te Simpelveld.
 Na de mis is er een receptie in
 partycentrum Oud-Zumpelveld
 van 19.00 - 21.00 uur.

U bent van harte welkom!
 Jan en Netty Heuts-Peukens

Gemengd Koor 'St. Jozef' Vaals

Benoeming vijfde bestuurslid

Volgens de statuten van het koor moet het bestuur bestaan uit minimaal vijf leden. Tot dit moment kon het koor slechts beschikken over vier bestuursleden. Overleg over deze situatie heeft als resultaat gehad dat mevrouw Rosa Rothbauer voor de vacature werd voorgedragen. Op dinsdag 1 juli jl. brachten dertig leden van de vereniging schriftelijk hun stem uit en werd mevrouw Rothbauer met een meerderheid van stemmen benoemd. Het nieuwe bestuurslid is al sedert mei 2007 actief lid van het koor. Wij feliciteren haar graag met deze benoeming.

Kunstmarkt

Vorige zomer was het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals present op de jaarlijkse Kunstmarkt in Vaals. Ook dit jaar, op zondag

20 juli a.s. tussen 13.00 en 15.00 uur, draagt het koor bij aan het programma van de Kunstmarkt en neemt U mee naar Franse streken met een keur aan frans-talige liederen. Het koor onder deskundige leiding van Renate Rothbauer, wordt begeleid door twee voortreffelijke musici. Plaatsgenoot Ben Fey draagt zorg voor het orgelspel terwijl John Halders de accordeon voor zijn rekening neemt. Het koor hoopt dat het mooie programma voor aspirantzangers en -zangeressen een uitnodiging is om lid van het koor te worden. Een jong koor met flair is voor de komende tijd het doel. De repetities vinden plaats op dinsdagavond van 19.30 uur tot 21.30 uur in Grand-café Zera. Vrijblijvend luisteren is ook mogelijk of kijk eens op de website www.jozefkoorvaals.com. Noteer alvast in uw agenda. Concert ter gelegenheid van het 55-jarig bestaan van het koor op zondag 21 juni 2015 om 17.00 uur in de St.-Pauluskerk Vaals.

Cursus tekenen en schilderen

SIMPELVELD - Teken en schilderen, een inspirerende hobby, maar soms weet je niet precies hoe je de verschillende technieken moet aanpakken.

Wilt u een cursus volgen? Op 25 augustus a.s. start Ans Westdorp met een nieuw seizoen tekenen en schilderen in Simpelveld. Aan de cursussen kunnen zowel beginners als gevorderden deelnemen.

De lessen vinden plaats op maandag-, dinsdag- en woensdagochtend van 09.00-12.00 uur en op maandag- en dins-



BOUWSERVICE DANJAN

Bel voor een offerte op maat
06 53 84 92 90

Bouwservice DanJan

Op de Weijer 4
6351 CS Bocholtz
Telefoon: +31(0)6 53 84 92 90
danjan@ziggo.nl
www.bouwservicedanjan.nl

realiseert voor u
woonhuizen, aanbouwen,
tuinmuren, woningrenovaties,
trappen etc.

Kwaliteit voor een eerlijke prijs!

dagmiddag van 13.30-16.30 uur in het atelier van Ans in Kunst- en Cultuurhuis "De Klimboom", Kloosterstraat 66 in Simpelveld. In de cursus komen de diverse

teken- en schildertechnieken aan bod, van potlood en pen tot pastel, aquarel en acrylverf. Wie nog nooit heeft getekend start met de eerste beginselen. Degenen die al vaker hebben getekend en geschilderd bekijken in overleg met Ans hoe zij zich verder kunnen ontwikkelen. Soms wordt er volgens opdracht gewerkt maar u kunt ook vrij werken. Het belangrijkste is echter dat u in een gezellige, ontspannen sfeer een (nieuwe) hobby kunt ontdekken en ontwikkelen.

Mocht u willen deelnemen aan de cursussen, of wilt u meer informatie, neem dan contact op met Ans Westdorp. Dit kan telefonisch: 06 - 120 39 112 of per mail: info@ans-westdorp.nl



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl



DISRUPTIVE BY DESIGN

AN UNDYING PERSISTENCE FUELS THE ENDURANCE TO WIN THE WORLD'S GREATEST RACES

OAKLEY

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

In juli
pauze van
12.30-13.30



Oud Vijlen:
Limburgs ambachtelijk IJs

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuín om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:
Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant
Heerlijk terras

Op onze Vroege Vogels kaart van 9.30 tot 12.30 uur nu ook broodjes, spek & ei, bloedworst met appeltjes, Limburgse kaas, uitsmijters

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
043-3061710





Wij bedanken onze sponsors in rang
VICE-ADMIRAAL



Kaartverkooppunten:
Bakkerij Notermans - Vijlen
Café de Paardestal - Mechelen
VVV Limburg Winkel - Vaals

VRIJDAG 18 JULI

FUNKY FOREST

**BILLY THE KIT | 2DIRTY
CARITA LA NINA**

**BAILE PHUNK | MORELLO TWINS
FUNKY FOREST INC. | MC FARID**

AANVANG: 20.00u

ZATERDAG 19 JULI

**SJUTZWALDER
STIMMUNG**

**WIR SIND SPITZE
TIROLER TEUFEL**

AANVANG: 20.00u

ZONDAG 20 JULI

ZLF 2014

13.30u OPENING
14.00u OPTOCHT
16.00u SCHIETWEDSTRIJD
SCHOONHEIDS-
EXERCITIE- EN
MUZIEKWEDSTRIJDEN

**PROGRAMMA FEESTTENT
WAHNSINN | ANDERKOVVER
ANGELINA | ERWIN | KICKZ**

LOCATIE: PATER GELISSENSTRAAT VIJLEN
WWW.ZLF2014.NL

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 29

Burgers voor burgers in d'r Durpswinkel

Eigenlijk kwam Aukje Hendrix bij d'r Durpswinkel met een vraag: "Wat kunnen jullie voor mij betekenen als ik nieuwe mensen wil leren kennen in Simpelveld?" Al snel bleek dat zij zelf óók iets voor d'r Durpswinkel kon betekenen: het geven van een keramiek workshop. Op die manier kon Aukje zelf nieuwe mensen leren kennen. Samen met assistent Anne hielp ze de deelnemers in drie lessen bij het maken van een vogel in keramiek. "De eerste les hebben we met hulp van mallen de vogel in elkaar gezet", vertelt één van de deelnemers. "En vandaag gaan we de vogel glazuren." Het is een creatieve middag in d'r Durpswinkel, waarbij gezelligheid en ontspanning voorop staan. "Ik heb anderen blij gemaakt en daar word ik zelf blij van", geeft Aukje aan. En dat past precies in de visie van d'r Durpswinkel: voor en door mensen. Naast deze creatieve middag



hebben we ook weer burgers op de hoogte kunnen brengen over de collectieve voorzieningen van d'r Durpswinkel!

*Tekst en foto: Manon Verweijst
(vrijwilligster d'r Durpswinkel)*

Demonstraties ouderenwerk Impuls op Zomermarkt Bocholtz

De zomermarkt in Bocholtz op zondag 29 juni was minder zomers dan verwacht. Maar de regen stond de demonstraties van de SWOBS-groep niet in de weg. Geïnteresseerden bekeken de rustgevend bewegingen van de 55+ers bij de demonstratie van Chi Kung. Door het omgeslagen weer werd de vrolijke Line Dance demonstratie in d'r Durpswinkel uitgevoerd. Chi Kung en Line Dance zijn twee van de activiteiten die door Impuls ouderenwerk worden aangeboden. Het activiteiten-

aanbod voor 55+ers in de gemeente Simpelveld bestaat zowel uit sportieve, creatieve en educatieve activiteiten.

Meer informatie over het activiteiten-aanbod? Neem contact op met d'r Durpswinkel via 045-544 28 77.

*Tekst en fotografie: Manon Verweijst
(vrijwilligster d'r Durpswinkel)*



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket Bocholtz

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bocholtz. Bel voor een afspraak 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Rialto en gemeente Simpelveld ondertekenen nieuwe overeenkomst voor ontwikkeling Centrumplan

Maandag 7 juli ondertekenden Rialto Vastgoedontwikkeling B.V. en gemeente Simpelveld een nieuwe overeenkomst voor de verdere ontwikkeling van het centrum van Simpelveld nadat de raad op 26 juni daarover positief had besloten.

Wat staat er in de overeenkomst?

De locatie Klimboom is verkocht aan Rialto Vastgoedontwikkeling B.V. Rialto verkrijgt voor de herontwikkeling van de locatie Klimboom maximaal 25 bouwtitels voor appartementen en eventueel maximaal 500 m² kantoorruimte. Het is de intentie van de ontwikkeling om het bestaande hoofgebouw van de Klimboom in de plannen zoveel als mogelijk te behouden.

De grond (gelegen achter het gemeentehuis) zou aanvankelijk ook door Rialto worden gekocht. Echter, de woningbouwontwikkeling zoals in dit gebied voorzien, is gezien de marktomstandigheden niet meer te realiseren. Fase 2 van het centrumplan gaat niet door. Daardoor worden er 19 woningen minder gebouwd dan gepland. Dat betekent



De heer Kees Schipper directeur Rialto Vastgoedontwikkeling B.V. en burgemeester mr. Richard de Boer zetten hun handtekening onder de nieuwe overeenkomst.

echter wel dat de huidige 76 parkeerplaatsen en 4000 m² openbaar groen achter het gemeentehuis behouden blijven. Door het verminderen van 19 bouwtitels

wordt er eveneens voor een deel tegemoet gekomen aan de lokale krimpopgave - dat is het aantal te slopen woningen als gevolg van bevolkingsafname.

Gemeente stelt leges beschikbaar voor inrichting openbare ruimte Gasthof

Gemeente Simpelveld heeft een bedrag van € 53.915,- beschikbaar gesteld aan Woningstichting Simpelveld, voor het realiseren van een parkeervoorziening en een plein bij het project Gasthof in Bocholtz. Dat geld is afkomstig uit een zogenoemd revolverend legeskostenfonds van de gemeente.



Wat is een revolverend legeskostenfonds? Net als iedereen die gaat bouwen, is ook de Woningstichting legeskosten verschuldigd aan de gemeente voor het behandelen van een aanvraag voor een bouwvergunning. Voor een groot project als bijvoorbeeld de Rode Beuk of de Gasthof lopen die legeskosten al gauw flink op. De gemeente heeft met de Woningstichting afgesproken dat de leges die betaald worden voor sociale woningbouw

in een apart fonds worden gereserveerd. De gemeente ondersteunt de Woningstichting daarmee wanneer zij investeert in de openbare ruimte. Op die manier komen de gelden niet alleen ten goede aan de hele gemeenschap, maar helpt de gemeente de Woningstichting ook bij haar maatschappelijke taak.

Onlangs heeft de Woningstichting bij de gemeente een verzoek in gediend om de legesgeld beschikbaar te stellen voor de realisatie van de openbare ruimte bij het

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

project Gasthof. In haar vergadering van 8 juli heeft het college daarmee ingestemd.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Re-integratieverordening Kompas

Het college maakt bekend dat de raad in zijn

vergadering van 24 april jl. de Re-integratieverordening 2014 heeft vastgesteld, met terugwerkende kracht in werking tredend per 1 januari 2014.

Deze verordening ligt van dinsdag 22 juli 2014 tot en met dinsdag 26 augustus 2014 (zes weken) ter inzage bij de centrale balie op de begane grond van het gemeentehuis.

► Bekendmaking nieuwe verordening leerlingenvervoer

Op 26 juni 2014 heeft de raad de nieuwe verordening Leerlingenvervoer 2014 vastgesteld. Dit besluit is woensdag 9 juli bekend gemaakt en is terug te vinden op: www.overheid.nl

Klik onder 'Direct naar' (de rechterkolom) op 'Lokale wet- en regelgeving'. Typ uw eigen postcode in en klik op 'zoeken.' Vervolgens kunt u in de linkerkolom uw zoekopdracht verfijnen op 'onderwerp' en 'uitgever', in dit geval 'Gemeente'. U ziet dan een overzicht van alle verordeningen van gemeente Simpel-

veld die op dit moment gelden.

Heeft u geen toegang tot internet, dan ligt de Verordening voor u ter inzage in het gemeentehuis. U kunt terecht tijdens openingstijden.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen van een boom

Locatie: Kloosterstraat 68
6369 AE Simpelveld
Datum ontvangst: 07-07-2014
Dossiernummer: 34180

- Voor: uitbreiden woning/verhogen dak
Locatie: Persoonstraat 35
6351 EL Bocholtz
Datum ontvangst: 08-07-2014
Dossiernummer: 31640

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Leegstandwetvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij vergunning hebben verleend voor het tijdelijk verhuren van de woning:

- Locatie: Paumstraat 33 te
6351 BA Bocholtz
Verzenddatum: 8 juli 2014
Dossiernummer: 33587

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde

vergunningen kunt u geen bezwaar of beroep indienen. Voor informatie over de vergunning kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren dakterras aan de achterzijde van de woning
Locatie: Oranjeplein 10 te 6369 VD Simpelveld
Verzenddatum: 8 juli 2014
Dossiernummer: 33007
- Voor: interne verbouwen (wijzigen constructie)
Locatie: Grachtstraat 17 te

6369 AL Simpelveld
Verzenddatum: 8 juli 2014
Dossiernummer: 31214

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn

ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.





SPORTNIEUWS *uit de regio!*

BBC'77

B.B.C. '77

rkvv WZ



Indeling 1e elftal

De KNVB heeft de indeling in de derde klasse A bekendgemaakt. Opvallend is dat geen enkele Maastrichtse club meer in deze klasse speelt. Van voorgaand seizoen zijn RKHBS, SV Simpelveld, SVN/Vossenbergh, OOW'02, Voerendaal en Wel-

tania oude bekenden. Nieuw in de klasse zijn FC Hoensbroek, Langeberg, RKVVM, VV Hellas en Vaesrade. Voor het komend competitie seizoen is nog van belang te vermelden, dat vanaf het seizoen 2015-2016 de zesde klasse wordt opgeheven en de overige klassen uit 14 teams gaan bestaan.

A1 selectie WZ - Sp.cl. '25

Als voorbereiding op het komende voetbalseizoen staan een aantal oefenwedstrijden ingepland met respectabele tegenstanders, waaronder DVO,

FC Hoensbroek, Voerendaal/RKSVB en Fortuna Sittard B1. Ook wordt deelgenomen aan de A-toernooien van Schimmert en EHC. Daarnaast zullen de jongens intensief gaan trainen om zodoende in combinatie met activiteiten een hecht team te gaan vormen. De trainingen starten op dinsdag 5 augustus. De trainer Niels Franzen en leider John Bindels realiseren zich terdege dat deze voorbereiding redelijk intensief is. Zij willen deze uitdaging graag aangaan om de spelers klaar te stomen voor een enerverend seizoen in de eerste klasse.

Zomervakantie

De zomervakantie staat weer voor de deur! De sporthal in Bocholtz is gesloten van maandag 14 juli t/m zondag 10 augustus. De eerste trainingen zullen op de volgende data weer plaatsvinden:

- Voor de competitiejeugd op woensdag 13 augustus
- Voor de seniorenselectie op woensdag 13 augustus
- Voor de zaterdagjeugd op zaterdag 16 augustus

BBC'77 wenst alle leden een fijne zomer en een mooie vakantie! Kijk voor meer nieuws en informatie op www.bbc77.nl of vind ons op facebook: Bocholtz Badminton Club '77.

ksv Helios



Susanne Kuttler Europees kampioen

Op de Europese Kampioenschappen Powerlifting voor Masters in Pilsen (Tsjechie) kwam Helios atlete Susanne Kuttler uit de in de gewichtsklasse -72 kg. Ze kwam uitstekend voor de dag en wist onder zware tegenstand de Europese

titel te winnen. Daarbij wist ze op elk onderdeel haar persoonlijk record te verbeteren; haar totaalscore ging zelfs met 12,5 kg. omhoog. Daarmee sluit ze haar eerste seizoen als powerlifter, onder leiding van Piet Strolenberg, succesvol af!

T **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!
Nog steeds met dezelfde kwaliteit papier en service zoals u dat van ons gewend bent.

Rabobank Dikke banden Race 9 aug.

BOCHOLTZ - In het weekend van de 18e Brandbier Drielandenomloop wordt er op zaterdag 9 augustus (16.30u) een Dikke Banden Race georganiseerd voor de schoolgaande jeugd uit de regio. De Rabobank Dikke Banden Race is een wielervedstrijd voor jongens en meisjes tot 12 jaar die geen wielerscheikent bij de KNWU hebben. Er wordt gereden in verschillende leeftijdsgroepen, zo dat ieder kind dat meedoet tegen kinderen van de eigen

leeftijd fietst. Kinderen die willen meedoen aan de Dikke Banden Races rijden op hun eigen fiets. Voor een helm, t-shirt en verzorging wordt gezorgd. Elk deelnemend kind krijgt sowieso een unieke medaille, t-shirt en een cadeautje. Voor de winnaars liggen coole prijzen te wachten die gesponsord zijn door de Valkenier Valkenburg en Snowworld Landgraaf. Schrijf je nu in en stap in de voetsporen van Bauke Mollema, Marcel Kittel en al die andere wielhelden. Inschrijven kan via info@drielandenomloop.nl of bellen naar 06-30400453.

Zomer Bbq voor jong en oud

- Donderdag 14 augustus Sportcafé Bocholtz Wijngracht 9 Bocholtz
- Vrijdag 15 augustus Rode Beuk Kloosterstraat 57 Simpelveld

Inclusief bakwedstrijd, met een leuke workshop taartbekleding als prijs! Leeftijd: Voor iedereen! Kosten BBQ: € 5,00 incl. 1 consumptie. Inschrijven kan tot 1

augustus!!! Kaarten zijn te koop in d'r Durpswinkel!

Programma

Van 11:00-13:00 inleveren van de taarten op locatie. Als deelnemer mag U gratis deelnemen aan de workshop "cakepops maken"! Om 13:00 worden de taarten beoordeeld door een jury en worden de winnaars bekend gemaakt! Van 13:00-16:00 kan er heerlijk gebarbecued worden. Geef U op bij d'r durpswinkel tel; 045-5442877

Rijdende groenteboer
groente Fruit guisiel
06-12345004 / 06-51512921

De RIJDENDE GROENTEBOER houdt halt in de straten van Bocholtz en omgeving
voor groenten, fruit, aardappelen en zuivel en meer.

Wij gaan rijden vanaf 23 juli 2014 van dinsdag t/m vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur en zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur

Dinsdag: rijden we door de wijk Baneheide
Woensdag: rijden we door de wijk Kerkeveld
Donderdag: rijden we door de wijk Zonnebloem
Vrijdag: rijden we door de wijk Kloosterhof e.o.
Zaterdag: door de wijk Baan, Op de Weijer, Bongaardplein

Wilt u dat wij ook bij u komen laat het ons weten 06-12345004

C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

TMdesign **grafisch vormgeving**
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter / internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl